

2015年10月 IASB Update	2
冒頭.....	2
リース.....	2
排出物価格設定メカニズム.....	4
減損に関する移行グループについてのアップデート.....	5
資本の特徴を有する金融商品.....	5
開示に関する取組み.....	6
保険契約.....	7
IFRS 第9号と新しい保険契約基準の発効日の相違	12
IFRS 適用上の論点	13
のれん及び減損.....	16
事業の定義.....	17

2015年10月 IASB Update

2015年10月20日~22日

項目	原文	仮訳
冒頭	<p>The IASB met in public from 20-22 October 2015 at the IASB offices in London, UK.</p> <p>The topics for discussion were:</p> <ul style="list-style-type: none">• Leases• Pollutant pricing mechanisms• Update on Impairment Transition Group• Financial Instruments with Characteristics of Equity• Disclosure Initiative• Insurance Contracts• Different effective dates of IFRS 9 and the new Insurance Contracts Standard• IFRS Implementation Issues• Goodwill and Impairment• Definition of a business	<p>IASB は、2015年10月20日から22日に英国ロンドンのIASBの事務所で公開の会議を開催した。</p> <p>議論のトピックは以下のとおりであった。</p> <ul style="list-style-type: none">• リース• 排出物価格設定メカニズム• 減損移行グループに関するアップデート• 資本の特徴を有する金融商品• 開示に関する取組み• 保険契約• IFRS 第9号と新しい保険契約基準の発効日の相違• IFRS の適用上の論点• のれん及び減損• 事業の定義
リース	<p>Leases (Agenda Paper 3)</p> <p>The IASB met on 20 October 2015 to finalise deliberations on the new Leases Standard. The IASB specifically discussed:</p> <ol style="list-style-type: none">a. sweep issues that arose as part of the drafting process; andb. the effective date of the new <i>Leases</i> Standard. <p>Agenda Paper 3A: Sweep Issues</p> <p>The IASB tentatively decided that:</p>	<p>リース (アジェンダ・ペーパー3)</p> <p>IASB は、新しいリース基準に関する審議を終了させるために2015年10月20日に会合した。IASB は、具体的には次の事項を議論した。</p> <ol style="list-style-type: none">a. ドラフティング・プロセスの一部として生じた整理論点b. 新しい「リース」基準の発効日 <p>アジェンダ・ペーパー3A : 整理論点</p>

項目	原文	仮訳
	<p>a. a lessee (and a lessor holding a finance lease) should account for a lease modification that extends the use of an underlying asset as the continuation of the existing lease. Such a lease modification should not be accounted for as a separate new lease.</p> <p>b. for a floating interest rate lease, a lessee should update the discount rate whenever the lease payments are updated because of a change in the interest rate used to determine those payments.</p> <p>c. a lessee should account for restoration obligations associated with a lease in accordance with IAS 37 <i>Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets</i>. A lessee should include an initial estimate of costs to be incurred in the measurement of the right-of-use asset, and should account for any changes in the obligation as an adjustment to the carrying amount of the right-of-use asset in accordance with IFRIC 1 <i>Changes in Existing Decommissioning, Restoration and Similar Liabilities</i>.</p> <p>d. IFRS 3 <i>Business Combinations</i> should not require an acquirer to recognise assets or liabilities for short-term leases and leases of low-value assets in which the acquiree is the lessee.</p>	<p>IASB は、次のことを暫定的に決定した。</p> <p>a. 借手（及びファイナンス・リースを保有する貸手）は、原資産の使用を延長するリース条件変更を、既存のリースの継続として会計処理すべきである。こうしたリース条件変更は、別個の新しいリースとして会計処理すべきではない。</p> <p>b. 変動金利のリースについては、リース料の算定に用いられる金利の変動に基づきリース料が見直される場合は常に、借手は割引率を見直すべきである。</p> <p>c. 借手は、リースに関連する原状回復義務を IAS 第 37 号「引当金、偶発負債及び偶発資産」に従って会計処理すべきである。借手は、発生するコストの当初の見積りを使用権資産の測定に含め、IFRIC 第 1 号「廃棄、原状回復及びそれらに類似する既存の負債の変動」に従って義務の変動を使用権資産の帳簿価額の修正として会計処理すべきである。</p> <p>d. IFRS 第 3 号「企業結合」は、短期リース及び少額資産のリースで被取得企業が借手であるものについては、資産又は負債の認識を取得企業に要求すべきではない。</p>
	<p>All fourteen IASB members agreed with these decisions.</p>	<p>14 名の IASB メンバー全員がこれらの決定に賛成した。</p>
	<p>Agenda Paper 3C: Disclosure requirements for leases within the scope of IFRS 5—Sweep issue</p>	<p>アジェンダ・ペーパー3C：IFRS 第5号の範囲に含まれるリースに関する開示要求——整理論点</p>
	<p>The IASB tentatively decided not to require any disclosures for leases within the scope of IFRS 5 <i>Non-current Assets Held for Sale and Discontinued Operations</i> beyond those required by that Standard.</p>	<p>IASB は、IFRS 第 5 号「売却目的で保有する非流動資産及び非継続事業」の範囲に含まれるリースに関して、当該基準で要求される開示を超えた開示は要求しないことを暫定的に決定した。</p>
	<p>All fourteen IASB members agreed with this decision.</p>	<p>14 名の IASB メンバー全員がこれらの決定に賛成した。</p>
	<p>Agenda Paper 3B: Effective Date</p>	<p>アジェンダ・ペーパー3B：発効日</p>
	<p>The IASB tentatively decided:</p>	<p>IASB は、次のことを暫定的に決定した。</p>
	<p>a. to require an entity to apply the new <i>Leases</i> Standard for annual</p>	

項目	原文	仮訳
	<p>periods beginning on or after 1 January 2019; and</p> <p>b. to permit an entity to apply the new <i>Leases</i> Standard early if the entity also applies IFRS 15 <i>Revenue from Contracts with Customers</i> at or before the date of early application.</p> <p>All fourteen IASB members agreed with these decisions.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>This meeting concluded the deliberations on the new <i>Leases</i> Standard. The staff will proceed to balloting the new Standard.</p>	<p>a. 2019年1月1日以後開始する事業年度に新しい「リース」基準を適用することを企業に要求する。</p> <p>b. 新しい「リース」基準の早期適用日又はそれ以前に企業が IFRS 第 15 号「顧客との契約から生じる収益」も適用する場合には、企業に対して新しい「リース」基準を早期適用することを認める。</p> <p>14名のIASBメンバー全員がこれらの決定に賛成した。</p> <p><i>今後のステップ</i></p> <p>今回の会議で新しい「リース」基準に関する審議は完了した。スタッフは、新しい基準の書面投票を進める。</p>
PPM	<p>Pollutant pricing mechanisms (Agenda Paper 6)</p> <p>The IASB held an education session on 20 October to discuss the issues to be included in a planned Discussion Paper for this research project.</p> <p>IASB members highlighted some issues of particular interest, including:</p> <p>a. the information needs of users of financial statements;</p> <p>b. the rights and obligations created by the schemes and how these could be reflected in any possible accounting models;</p> <p>c. whether, in other contexts, intangible assets exist that include rights similar to those created by these schemes; and</p> <p>d. the interaction of the liability recognition issues with the proposed definition of a liability in the Exposure Draft <i>Conceptual Framework for Financial Reporting</i>.</p> <p>The IASB was not asked to make any decisions.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will continue its discussion at future meetings.</p>	<p>排出物価格設定メカニズム (アジェンダ・ペーパー6)</p> <p>IASB は、このリサーチ・プロジェクトについて計画中のディスカッション・ペーパーに含める予定の論点を議論するため 10 月 20 日に教育セッションを開催した。</p> <p>IASB は、以下のものを含め、特に関心のあるいくつかの論点を強調した。</p> <p>a. 財務諸表利用者の情報ニーズ</p> <p>b. このスキームで創出される権利及び義務、並びにこれらを考え得る会計モデルにどのように反映できるのか</p> <p>c. 他の文脈において、これらのスキームで創出される権利と同様の権利を含む無形資産が存在するかどうか</p> <p>d. 負債の認識の論点と、公開草案「財務報告に関する概念フレームワーク」で提案されている負債の定義との相互関係</p> <p>IASB は、何も意思決定は求められなかった。</p> <p><i>今後のステップ</i></p>

項目	原文	仮訳
ITG	<p>Update on Impairment Transition Group (Agenda Paper 20)</p> <p>The IASB considered a paper summarising the activities of the Transition Resource Group for Impairment of Financial Instruments ('ITG') to date. It also considered an issue raised at the September ITG meeting relating to the measurement of expected credit losses in respect of the undrawn portion of revolving credit facilities.</p> <p>Some ITG members had noted that many banks allow customers to make drawdowns in excess of their contractually agreed credit limit. Because IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> restricts the estimation of future drawdowns to the contractual credit limit, this could give rise to a potential disconnect between the accounting and credit risk management view. The IASB noted the issue and concluded that the requirements of IFRS 9 were clear. Consequently, the IASB does not intend to take any further action on this issue.</p>	<p>IASB は、今後の会議で議論を継続する。</p> <p>減損に関する移行グループについてのアップデート（アジェンダ・ペーパー20）</p> <p>IASB は、金融商品の減損に関する移行リソース・グループ（ITG）のこれまでの活動を要約したペーパーを検討した。また、リボルビング型信用枠の未使用部分に関する予想信用損失の測定に関して9月のITG会議で提起された論点についても検討した。</p> <p>一部のITGメンバーは、多くの銀行は、契約上合意された融資限度を超える資金引出しを顧客が行えるようにしていると指摘した。IFRS第9号「金融商品」では、将来の資金引出しの見積りを契約上の融資限度に制限しているため、これにより、会計処理と信用リスク管理に関する経営者の視点との間での潜在的な断絶が生じる可能性がある。IASBは、この論点に留意したうえで、IFRS第9号の要求事項は明確であると結論を下した。したがって、IASBは、この論点に関して追加的な行動を行うつもりはない。</p>
FICE	<p>Financial Instruments with Characteristics of Equity (Agenda Paper 5)</p> <p>The IASB met on 21 October 2015 to discuss the research project on Financial Instruments with Characteristics of Equity.</p> <p>The IASB discussed an analysis of:</p> <ol style="list-style-type: none"> i. the challenges associated with accounting for derivatives on 'own equity'; and ii. how IAS 32 <i>Financial Instruments: Presentation</i> deals with those challenges. <p>The IASB acknowledged that any approach to classifying derivatives on 'own equity' will require a compromise between reflecting the underlying exchange of equity and non-equity instruments and the operational challenges of doing so.</p>	<p>資本の特徴を有する金融商品（アジェンダ・ペーパー5）</p> <p>IASBは2015年10月21日の会議で、資本の特徴を有する金融商品に関するリサーチ・プロジェクトについて議論した。</p> <p>IASBは、以下についての分析を議論した。</p> <ol style="list-style-type: none"> i. 「自己の資本」に係るデリバティブの会計処理に関連する課題 ii. IAS第32号「金融商品：表示」ではそれらの課題をどのように扱っているのか <p>IASBは、「自己の資本」に係るデリバティブの分類に対するアプローチは、資本性金融商品と資本性金融商品以外の金融商品の間での基礎となる交換を反映することと、それを行うことによる運用上の課題との間での妥協が必要となることを認識した。</p>

項目	原文	仮訳
	<p>In developing approaches to the distinction between liabilities and equity, the IASB directed the staff to:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. consider how the existing requirements for classifying derivatives on ‘own equity’ in IAS 32 would fit with the underlying rationale of those approaches identified in September 2015; and ii. identify potential areas in which the existing requirements might be improved. <p>No decisions were made.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will continue its discussion at a future meeting.</p>	<p>IASB は、負債と資本の区別に対するアプローチを開発する際に以下のことを行うようにスタッフに指示した。</p> <ul style="list-style-type: none"> i. 「自己の資本」に係るデリバティブの分類についての IAS 第 32 号の現行の要求事項が、2015 年 9 月に識別されたアプローチの基礎となる論拠とどのように適合するのかを検討する。 ii. 現行の要求事項を改善する余地のある潜在的な領域を識別する。 <p>何も決定事項はなかった。</p> <p><i>今後のステップ</i></p> <p>IASB は、今後の会議で議論を継続する。</p>
開示	<p>Disclosure Initiative (Agenda Paper 11)</p> <p>The IASB met on 21 October 2015 to discuss the proposed amendments to IAS 7 <i>Statement of Cash Flows</i> and the Principles of Disclosure project as part of its Disclosure Initiative.</p> <p><i>Agenda Paper 11A: Principles of Disclosure—due process and permission to ballot</i></p> <p>The IASB reviewed the due process steps that it has taken in developing the <i>Principles of Disclosure</i> Discussion Paper (‘the DP’). All fourteen IASB members confirmed that they are satisfied that the IASB has completed the necessary due process steps on the project to date and therefore instructed the staff to commence the balloting process for the DP.</p> <p>The IASB also decided that the comment period for the DP should be 150 days. Ten out of the fourteen IASB members agreed with this decision and four disagreed.</p> <p><i>Agenda Paper 11B: Amendments to IAS 7—cash disincentives</i></p> <p>The IASB decided not to include disclosures on cash and cash equivalents in the amendments to IAS 7 <i>Statement of Cash Flows</i> related to the</p>	<p>開示に関する取組み (アジェンダ・ペーパー11)</p> <p>IASB は、2015 年 10 月 21 日の会議で、開示に関する取組みの一部として、IAS 第 7 号「キャッシュ・フロー計算書」の修正案と開示原則プロジェクトについて議論した。</p> <p><i>アジェンダ・ペーパー11A：開示原則——デュー・プロセス及び書面投票の許可</i></p> <p>IASB は、「開示原則」ディスカッション・ペーパー（「DP」）の開発において行ったデュー・プロセスのステップをレビューした。14 名の IASB メンバー全員が、IASB がこれまでに本プロジェクトに関して必要なデュー・プロセスのステップを完了したと納得している旨を確認し、したがって、スタッフに DP の書面投票手続を開始するよう指示した。</p> <p>IASB は、DP のコメント期間を 150 日とすべきであるとも決定した。14 名の IASB メンバーのうち 10 名がこの決定に賛成し、4 名が反対した。</p> <p><i>アジェンダ・ペーパー11B：IAS 第 7 号の修正——現金に関する阻害要因</i></p> <p>IASB は、財務活動から生じる負債の調整表（「調整表」）に関する IAS</p>

項目	原文	仮訳
	<p>reconciliation of liabilities from financing activities (the ‘reconciliation’). The IASB noted that, as a consequence, the reconciliation would be finalised as a stand-alone amendment to IAS 7.</p> <p>Eight out of the fourteen IASB members agreed with this decision and six disagreed.</p> <p>The IASB decided that it would discuss the scope of a broader examination of liquidity disclosures at a future meeting, taking into consideration the feedback received in this project and in the responses to the Agenda Consultation.</p> <p>All fourteen IASB members agreed with this decision.</p> <p>Agenda Paper 11C: Amendments to IAS 7—due process steps and balloting</p> <p>The IASB reviewed the due process steps that it has taken in developing the amendment to IAS 7 related to the reconciliation. All fourteen IASB members present confirmed that they are satisfied that the IASB has completed the necessary due process steps on the project to date and therefore instructed the staff to commence the balloting process for the final amendments to IAS 7. One IASB member indicated that he intended to dissent from the issuing of the amendment to IAS 7.</p> <p>The IASB tentatively decided that the effective date for the final amendments should be for annual periods beginning on or after 1 January 2017. The IASB also tentatively decided not to require entities to restate comparative information for any preceding annual period.</p> <p>Thirteen out of the fourteen IASB members agreed with these decisions and one disagreed.</p>	<p>第7号「キャッシュ・フロー計算書」の修正に、現金及び現金同等物に関する開示を含めないことを決定した。IASBは、この結果、調整表はIAS第7号の単独の修正として最終確定されることに留意した。</p> <p>14名のIASBメンバーのうち8名がこの決定に賛成し、6名が反対した。</p> <p>IASBは、このプロジェクトにおいて及びアジェンダ協議に対して寄せられるフィードバックを考慮した後に、流動性の開示に関するより幅広い検討の範囲を将来の会議で議論することを決定した。</p> <p>14名のIASBメンバー全員がこの決定に賛成した。</p> <p>アジェンダ・ペーパー11C：IAS第7号の修正—デュー・プロセスのステップ及び書面投票</p> <p>IASBは、調整表に関するIAS第7号の修正の開発において行ったデュー・プロセスのステップをレビューした。出席した14名のIASBメンバー全員が、IASBがこれまでに本プロジェクトに関して必要なデュー・プロセスのステップを完了したと納得している旨を確認し、したがって、スタッフにIAS第7号の最終的な修正の書面投票手続を開始するよう指示した。1名のIASBメンバーは、IAS第7号の修正の公表に反対する意向を示した。</p> <p>IASBは、最終的な修正の発効日は、2017年1月1日以後開始する事業年度とすべきであると暫定的に決定した。IASBは、その前の事業年度に係る比較情報の修正再表示を企業に要求しないことも暫定的に決定した。</p> <p>14名のIASBメンバーのうち13名がこれらの決定に賛成し、1名が反対した。</p>
<p>保険契約</p>	<p>Insurance Contracts (Agenda Paper 2)</p> <p><i>(Decision-making sessions)</i></p> <p>The IASB met on 21 October 2015 to continue its discussions on the transition reliefs on first application of the new insurance contracts</p>	<p>保険契約（アジェンダ・ペーパー2）</p> <p><i>(意思決定セッション)</i></p> <p>IASBは2015年10月21日の会議で、IFRS第9号「金融商品」（IFRS第</p>

項目	原文	仮訳
	<p>Standard for the classification and measurement of financial assets accounted for in accordance with IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> (IFRS 9), accounting for contracts with participation features and presentation and disclosure.</p>	<p>9号)に従って会計処理される金融資産の分類及び測定に関する新しい保険契約基準の適用開始時の移行上の救済、有配当契約の会計処理及び開示に関する議論を継続した。</p>
	<p><i>Classification and measurement of financial assets on transition to the new insurance contracts Standard (Agenda Paper 2A)</i></p>	<p><i>新しい保険契約基準への移行時の金融資産の分類及び測定 (アジェンダ・ペーパー2A)</i></p>
	<p><i>Transition reliefs</i></p>	<p>移行上の救済</p>
	<p>The IASB tentatively decided that when an entity first applies the new insurance contracts Standard:</p>	<p>IASB は、企業が新しい保険契約基準を最初に適用する時に、次のようにすることを暫定的に決定した。</p>
	<p>a. the entity is permitted, but not required, to newly assess the business model for managing financial assets that are accounted for in accordance with IFRS 9;</p>	<p>a. 企業は、IFRS 第9号に従って会計処理される金融資産の管理に関する事業モデルを新たに評価することが認められるが、要求はされない。</p>
	<p>b. that such an assessment of the business model for managing financial assets would apply only to financial assets that an entity designates as related to contracts within the scope of IFRS 4 <i>Insurance Contracts</i> (IFRS 4) or within the scope of the new insurance contracts Standard;</p>	<p>b. 金融資産の管理に関する事業モデルのそうした評価は、IFRS 第4号「保険契約」(IFRS 第4号)の適用範囲に含まれるか又は新しい保険契約基準の適用範囲に含まれる契約に関するものとして企業が指定する金融資産のみに適用することになる。</p>
	<p>c. if the entity newly assesses the business model for managing financial assets, or designates or de-designates financial assets under the fair value option (FVO) or the other comprehensive income (OCI) presentation election for investments in equity instruments (together 'transition reliefs'), that entity should apply those transition reliefs based on the facts and circumstances that exist on the date of initial application of the new insurance contracts Standard; that is, at the beginning of the latest period presented, and</p>	<p>c. 企業が、金融資産の管理に関する事業モデルを新たに評価するか、あるいは、金融資産に対して公正価値オプション (FVO) 又は資本性金融商品への投資に関するその他の包括利益 (OCI) 表示選択を指定するか又は指定を取り消す場合 (併せて「移行上の救済」) には、当該企業は、それらの移行上の救済を、新しい保険契約基準の適用開始日 (すなわち、表示する最終期間の期首) に存在する事実及び状況に基づいて適用すべきである。</p>
	<p>d. the entity should apply the classifications resulting from the transition reliefs retrospectively (ie as if the financial assets had always been so classified) and the cumulative effect of any changes in classification and measurement of financial assets that result from applying those transition reliefs should be recognised in the opening balance of retained earnings or accumulated OCI.</p>	<p>d. 企業は、移行上の救済から生じる分類を遡及的に (すなわち、金融商品が常にそのように分類されていたかのように) 適用すべきであり、それらの移行上の救済の適用から生じる金融資産の分類及び測定の変更の累積的影響は、利益剰余金又は OCI 累計額の期首残高に認識すべきである。</p>

項目	原文	仮訳
	All fourteen IASB members agreed with these decisions.	14名のIASBメンバー全員がこれらの決定に賛成した。
	<i>Disclosure requirements</i>	開示要求
	The IASB tentatively decided that:	IASBは、次のことを暫定的に決定した。
	<ul style="list-style-type: none"> a. when an entity applies the transition relief for the assessment of the business model for managing financial assets, the entity should disclose its policy for designating financial assets to which that transition relief is applied; b. when the classification and measurement of financial assets changes as a result of applying any of the transition reliefs in the new insurance contracts Standard, an entity should disclose for those financial assets by class: <ul style="list-style-type: none"> i. the measurement category and carrying amount immediately before the first application of the new insurance contracts Standard; ii. the new measurement category and carrying amount determined as a result of applying the transition provisions in the new insurance contracts Standard; iii. the amount of any financial assets in the statement of financial position that were previously designated under the FVO but are no longer so designated, distinguishing between those that an entity was required to de-designate and those that an entity elected to de-designate; iv. qualitative information that would enable users of financial statements to understand how an entity applied the transition provisions in the new insurance contracts Standard to those financial assets whose classification has changed as a result of initially applying that Standard, including: <ul style="list-style-type: none"> 1. the reasons for any designation or de-designation of financial assets under the FVO; and 	<ul style="list-style-type: none"> a. 企業が金融資産の管理に関する事業モデルの評価について移行上の救済を適用する場合には、企業は、当該移行上の救済を適用している金融資産の指定についての方針を開示すべきである。 b. 新しい保険契約基準の移行上の救済のいずれかを適用する結果として金融資産の分類及び測定が変更される場合には、企業は、次の内容を、それらの金融資産についてクラス別に開示すべきである。 <ul style="list-style-type: none"> i. 新しい保険契約基準の適用開始直前の測定区分及び帳簿価額 ii. 新しい保険契約基準における経過措置を適用した結果として決定された新しい測定区分及び帳簿価額 iii. 過去にFVOにより指定したがその指定がなくなった金融資産の財政状態計算書上の金額（企業が指定の取消しを要求されたものと、企業が指定の取消しを選択したものを区別） iv. 新しい保険契約基準の適用を開始する結果として分類が変更された金融資産に対して企業が当該基準の経過措置をどのように適用したのかを財務諸表利用者が理解できるようにする定性的情報。これには次のものが含まれる。 <ul style="list-style-type: none"> 1. FVOによる金融資産の指定又は指定の取消しの理由 2. 事業モデルの新たな評価においてなぜ企業が異なる結論に至ったのかについての説明 <p>出席した13名のIASBメンバーがこの決定に賛成し、1名が反対した。</p>

項目	原文	仮訳
<p>2. an explanation of why the entity came to a different conclusion in the new assessment of its business model.</p>	<p>Thirteen IASB members present agreed with this decision and one disagreed.</p>	<p>新しい保険契約基準の適用開始時の比較情報の修正再表示 (アジェンダ・ペーパー2B)</p>
<p>Restatement of comparative information on initial application of the new insurance contracts Standard (Agenda Paper 2B)</p>	<p>The IASB tentatively decided to confirm the proposal in the 2013 Exposure Draft <i>Insurance Contracts</i> ('the 2013 ED') that, on first application of the new insurance contracts Standard, all entities are required to restate comparative information about insurance contracts. All thirteen IASB members present agreed with this decision. One IASB member was absent.</p>	<p>IASB は、新しい保険契約基準の適用開始時に、保険契約に関する比較情報の修正再表示をすべての企業に要求するという 2013 年公開草案「保険契約」(「2013 年 ED」)における提案を確認することを暫定的に決定した。出席した 13 名の IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。1 名の IASB メンバーは欠席した。</p>
<p>The IASB tentatively decided that on first application of the new insurance contracts Standard, an entity that has previously applied IFRS 9 and chooses to apply any of the transition reliefs for the classification and measurement of financial assets is permitted (but not required) to restate comparative information about those financial assets only if it is possible without hindsight. All fourteen IASB members agreed with this decision.</p>	<p>Should the new insurance contracts Standard retain the mirroring approach? (Agenda Paper 2C)</p>	<p>IASB は、新しい保険契約基準の適用開始時に、これまで IFRS 第 9 号を適用していて、金融資産の分類及び測定についての移行上の救済のどれかを適用することを選択する企業が、事後的判断なしに行うことが可能である場合にのみ、それらの金融資産に関する比較情報を修正再表示することを認める(しかし、要求はされない)ことを暫定的に決定した。14 名の IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。</p>
<p><i>Mirroring Approach</i></p>	<p>The IASB tentatively decided that the mirroring approach proposed in paragraphs 33-34 of the 2013 ED should not be permitted or required. All fourteen IASB members agreed with this decision.</p>	<p>新しい保険契約基準はミラーリング・アプローチを維持すべきか (アジェンダ・ペーパー2C)</p>
<p>Presentation and disclosures for insurance contracts (Agenda Paper 2D)</p>	<p><i>Presentation in the financial statements</i></p>	<p>ミラーリング・アプローチ</p>
<p>The IASB tentatively decided to confirm the 2013 ED proposals related to presentation of line items relating to insurance contracts in the financial statements. Thirteen IASB members present agreed with this decision and</p>	<p></p>	<p>IASB は、2013 年 ED の第 33 項から第 34 項で提案したミラーリング・アプローチを許容も要求もすべきでないことを暫定的に決定した。14 名の IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。</p>
<p>保険契約に関する表示及び開示 (アジェンダ・ペーパー2D)</p>	<p><i>財務諸表における表示</i></p>	<p>IASB は、保険契約に関する表示項目の財務諸表における表示に関する</p>

項目	原文	仮訳
one disagreed.	<i>Disclosures</i>	2013 年 ED の提案を確認することを暫定的に決定した。出席した 13 名の IASB メンバーがこの決定に賛成し、1 名が反対した。
The IASB tentatively decided to confirm the disclosures proposed in paragraphs 69-95 of the 2013 ED, with the following changes:	a. to add a requirement that an entity that measures contracts using the variable fee approach, and chooses to recognise changes in the value of the guarantee embedded in the insurance contract in profit or loss, should disclose the value of the guarantee that has been recognised in profit or loss in the reporting period;	開示
b. to add a requirement that an entity that chooses to disaggregate investment interest expense into an amount presented in profit or loss and an amount presented in OCI should disclose an explanation of the method that an entity uses to calculate the cost information presented in profit or loss;	c. to add a requirement that an entity that chooses to disaggregate investment interest expense into an amount presented in profit or loss and an amount presented in OCI, and uses the simplified approach at transition that results in the accumulated balance in OCI for the insurance contract being zero, should disclose a reconciliation from the opening to closing balance of the accumulated balance of OCI for financial assets relating to contracts within the scope of the new insurance contracts Standard that are measured at fair value through other comprehensive income (FVOCI) in accordance with paragraph 4.1.2A of IFRS 9. The reconciliation should be provided at the date of transition and in each subsequent reporting period. The entity would designate financial assets (that are classified in the FVOCI measurement category) as relating to contracts within the scope of the new insurance contracts Standard at the date of initial application;	IASB は、2013 年 ED の第 69 項から第 95 項で提案した開示を、以下の変更を行った上で、確認することを暫定的に決定した。
d. to add a requirement that an entity should disclose:	i. changes in the fulfilment cash flows that adjust the contractual	a. 変動手数料アプローチを用いて契約を測定し、保険契約に組み込まれた保証の公正価値の変動を純損益に認識することを選択する企業は、当該報告期間の純損益に認識した保証の価値を開示すべきであるという要求事項を追加する。
		b. 投資の金利費用を純損益に表示する金額と OCI に表示する金額とに分解することを選択する企業は、純損益に表示する原価情報を計算するために企業が使用している方法についての説明を開示すべきであるという要求事項を追加する。
		c. 投資の金利費用を純損益に表示する金額と OCI に表示する金額とに分解することを選択し、移行時に単純化したアプローチ（保険契約についての OCI 累計残高がゼロになる）を使用する企業は、新しい保険契約基準の適用範囲に含まれる契約に関する金融資産のうち IFRS 第 9 号の 4.1.2A 項に従ってその他の包括利益を通じた公正価値（FVOCI）で測定されるものに係る OCI 累計残高の期首残高から期末残高への調整表を開示すべきであるという要求事項を追加する。調整表は、移行日及びその後の各報告期間において提供すべきである。企業は、適用開始日において、金融資産（FVOCI の測定区分に分類されるもの）を新しい保険契約基準の適用範囲に含まれる契約に関するものとして指定することになる。
		d. 企業が次のことを開示すべきであるという要求を追加する。
		i. 契約上のサービス・マージンを調整する履行キャッシュ・フローの変動

項目	原文	仮訳
	<p>service margin;</p> <p>ii. an explanation of when the entity expects to recognise the remaining contractual service margin in profit or loss either on a quantitative basis using the appropriate time bands or by using qualitative information;</p> <p>iii. the amounts in the financial statements determined at transition using simplified approaches, both on transition and in subsequent periods; and</p> <p>iv. any practical expedients that an entity used.</p> <p>e. to delete the proposed requirements that an entity should disclose:</p> <p>i. a reconciliation of revenue recognised in profit or loss in the period to premiums received in the period (paragraph 79 of the 2013 ED); and</p> <p>ii. an analysis of total interest expense included in total comprehensive income disaggregated at a minimum into:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. interest accretion at the discount rate that applied at initial recognition of insurance contracts reported in profit or loss for the period; and 2. the movement in other comprehensive income for the period (a tentative decision from March 2014). 	<p>ii. 企業が残存する契約上のサービス・マージンをいつ純損益に認識すると見込んでいるのかの説明（適切な期間帯を使用した定量的ベースによるか又は定性的情報を使用する）</p> <p>iii. 移行時に単純化したアプローチを使用して算定された財務諸表上の金額（移行時とその後の期間の両方において）</p> <p>iv. 企業が使用した実務上の便法</p> <p>e. 企業が次のことを開示すべきであるとしていた要求事項案を削除する。</p> <p>i. 当期に純損益に認識した収益から当期に受け取った保険料への調整表（2013年EDの第79項）</p> <p>ii. 包括利益合計額に含まれている金利費用合計額の分析（最低限、以下に分解）</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 当期の純損益に報告した、保険契約の当初認識時に適用した割引率での金利発生計上 2. 当期のその他の包括利益の変動（2014年3月の暫定決定） <p>14名のIASBメンバー全員がこれらの決定に賛成した。</p>
	<p>All fourteen IASB members agreed with these decisions.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will continue its discussions on insurance contracts at a future meeting.</p>	<p><i>今後のステップ</i></p> <p>IASBは、保険契約に関する議論を今後の会義で継続する。</p>
<p>IFRS第9号と新しい保険契</p>	<p>Different effective dates of IFRS 9 and the new Insurance Contracts Standard (Agenda Paper 14)</p>	<p>IFRS第9号と新しい保険契約基準の発効日の相違（アジェンダ・ペーパー14）</p>

項目	原文	仮訳
約基準	<i>(Decision-making sessions)</i>	<i>(意思決定セッション)</i>
	<p>The IASB met on 21 October 2015 to continue its discussions on the forthcoming Exposure Draft of amendments to IFRS 4 <i>Insurance Contracts</i>. That Exposure Draft is intended to address the possible accounting consequences of the different effective dates of IFRS 9 <i>Financial Instruments</i> and the new Insurance Contracts Standard.</p>	<p>IASB は、2015 年 10 月 21 日の会議で、公表予定の IFRS 第 4 号「保険契約」の修正の公開草案に関する議論を継続した。公開草案は、IFRS 第 9 号「金融商品」と新しい保険契約基準の発効日の相違により生じる可能性のある会計上の影響に対処することを意図したものである。</p>
	<i>Comment Letter Period (Agenda Paper 14A)</i>	<i>コメントレター期間 (アジェンダ・ペーパー14A)</i>
	<p>The IASB tentatively decided that the forthcoming Exposure Draft to amend IFRS 4 should have a comment period of 60 days.</p>	<p>IASB は、IFRS 第 4 号を修正するために公表予定の公開草案に 60 日のコメント期間を設けるべきであると暫定的に決定した。</p>
	<p>All thirteen IASB members present agreed with this decision. One IASB member was absent.</p>	<p>出席した 13 名の IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。1 名の IASB メンバーは欠席した。</p>
	<i>Applicability of the Deferral and Overlay Approaches for First-time Adopters of IFRS (Agenda Paper 14B)</i>	<i>IFRS の初度適用企業についての延期アプローチ及び上書きアプローチの適用 (アジェンダ・ペーパー14B)</i>
	<p>The IASB tentatively decided that a first-time adopter of IFRS should be prohibited from applying the deferral and overlay approaches.</p>	<p>IASB は、IFRS の初度適用企業が延期アプローチ及び上書きアプローチを適用することを禁止すべきであると暫定的に決定した。</p>
	<p>All fourteen IASB members agreed with this decision.</p>	<p>14 名の IASB メンバー全員がこの決定に賛成した。</p>
	<i>Next steps</i>	<i>今後のステップ</i>
	<p>The IASB expects to publish the Exposure Draft of amendments to IFRS 4 in December 2015.</p>	<p>IASB は、IFRS 第 4 号の修正の公開草案を 2015 年 12 月に公表予定である。</p>
適用	IFRS Implementation Issues (Agenda Paper 12)	IFRS 適用上の論点 (アジェンダ・ペーパー12)
	<i>IFRIC Update (Agenda Paper 12)</i>	<i>IFRIC アップデート (アジェンダ・ペーパー12)</i>
	<p>The IASB received an update from the September 2015 meeting of the IFRS Interpretations Committee ('the Interpretations Committee'). Details of this meeting were published in the <i>IFRIC Update</i>, which is available here.</p>	<p>IASB は、2015 年 9 月の IFRS 解釈指針委員会（「解釈指針委員会」）の会議からのアップデートを受け取った。この会議の詳細は IFRIC Update で公表されており、ここをクリックすることにより入手できる。</p>
	<i>Annual Improvements—IAS 23 Borrowing Costs—Borrowing costs on</i>	<i>年次改善—IAS 第 23 号「借入コスト」——完成した適格資産に係る借入</i>

項目	原文	仮訳
	completed qualifying assets (Agenda Paper 12A)	コスト (アジェンダ・ペーパー12A)
	<p>The IASB discussed a recommendation from the Interpretations Committee to amend IAS 23 <i>Borrowing Costs</i> to clarify the calculation of the capitalisation rate on general borrowings to be applied to qualifying assets. Specifically, the IASB considered whether specific borrowings should be transferred to the general borrowings pool once the construction of a qualifying asset has been completed.</p>	<p>IASBは、適格資産に適用される一般借入に係る資本化率の計算を明確化するためにIAS第23号「借入コスト」を修正するという解釈指針委員会からの提案を議論した。具体的には、IASBは、適格資産の建設が完了した時点で特定の借入を一般借入のプールへ振り替えるべきなのかどうかを検討した。</p>
	<p>The IASB agreed with the Interpretations Committee’s conclusion that such specific borrowings should be included in the general borrowings pool and that an amendment should be made to IAS 23 to require this treatment.</p>	<p>IASBは、こうした特定の借入は一般借入のプールに含めるべきであり、この処理を要求するためIAS第23号の修正を行うべきであるという解釈指針委員会の結論に同意した。</p>
	<p>The IASB also decided that:</p>	<p>IASBは、次のことも決定した。</p>
	<p>a. the amendment should be included in the next cycle of annual improvements (2015–2017); and</p> <p>b. the proposed amendment should be applied prospectively with early application permitted.</p>	<p>a. この修正を次回の年次改善のサイクル（2015–2017年）に含めるべきである。</p> <p>b. 修正案は将来に向かって適用し、早期適用を認めるべきである。</p>
	<p>All fourteen IASB members agreed with these decisions.</p>	<p>14名のIASBメンバー全員がこれらの決定に賛成した。</p>
	<p>Next steps</p>	<p>今後のステップ</p>
	<p>The amendment will be included in the Exposure Draft <i>Annual Improvements to IFRS 2015–2017 Cycle</i>.</p>	<p>この修正は公開草案「IFRSの年次改善 2015–2017年サイクル」の中に含まれることになる。</p>
	<p>IFRS 11 Joint Arrangements—Remeasurement of previously held interests (Agenda Papers 12B—12E)</p>	<p>IFRS 第11号「共同支配の取決め」——これまで保有していた持分の再測定 (アジェンダ・ペーパー12B から 12E)</p>
	<p>The IASB received an update on the recent discussions by the Interpretations Committee on the remeasurement of previously held/retained interests in various transactions.</p>	<p>IASBは、種々の取引におけるこれまで保有・保持していた持分の再測定に関する解釈指針委員会による最近の議論についてのアップデートを受けた。</p>
	<p><i>Agenda Paper 12C: Acquisition of control over a joint operation</i></p>	<p><i>アジェンダ・ペーパー12C：共同支配事業に対する支配の取得</i></p>
	<p>The IASB discussed a recommendation from the Interpretations</p>	<p>IASBは、事業の定義を満たす共同支配事業に対する支配を企業が獲得す</p>

項目	原文	仮訳
	<p>Committee to amend IFRS 3 <i>Business Combinations</i> to clarify that previously held interests should be remeasured when an entity obtains control over a joint operation that meets the definition of a business.</p>	<p>る場合には、これまで保有していた持分を再測定すべきであることを明確化するためにIFRS第3号「企業結合」を修正するという解釈指針委員会からの提案を議論した。</p>
	<p>The IASB agreed with the Interpretations Committee's conclusion that:</p>	<p>IASBは、次のような解釈指針委員会の結論に同意した。</p>
	<p>a. the transaction represents a significant economic event;</p> <p>b. remeasurement is consistent with the requirements in IFRS 3; and</p> <p>c. the wording in paragraphs 41–42 of IFRS 3 should be clarified to reflect the conclusion.</p>	<p>a. この取引は重大な経済的事象を表している。</p> <p>b. 再測定はIFRS第3号の要求事項と整合的である。</p> <p>c. この結論を反映するようにIFRS第3号の第41項から第42項の文言を明確化すべきである。</p>
	<p>All fourteen IASB members agreed with these decisions.</p>	<p>14名のIASBメンバー全員がこれらの決定に賛成した。</p>
	<p><i>Agenda Paper 12D: 'Change of interests' transaction resulting in obtaining joint control</i></p>	<p>アジェンダ・ペーパー12D：「持分変動」取引で、共同支配を獲得することとなるもの</p>
	<p>The IASB discussed a recommendation from the Interpretations Committee to amend IFRS 11 <i>Joint Arrangements</i> to clarify that previously held interests should not be remeasured when an entity that was previously a party to a joint operation obtains joint control over a joint operation that meets the definition of a business.</p>	<p>IASBは、これまで共同支配事業に対する当事者であった企業が、事業の定義を満たす共同支配事業に対する共同支配を獲得する場合には、これまで保有していた持分を再測定すべきでない旨を明確化するためにIFRS第11号「共同支配の取決め」を修正するという解釈指針委員会からの提案を議論した。</p>
	<p>The IASB agreed with the Interpretations Committee's conclusion that:</p>	<p>IASBは、次のような解釈指針委員会の結論に同意した。</p>
	<p>a. the transaction does not represent a significant economic event;</p> <p>b. not remeasuring previously held interests is consistent with the requirements in IFRS 11; and</p> <p>c. the wording in IFRS 11 should be clarified to reflect the conclusion.</p>	<p>a. この取引は重大な経済的事象を表すものではない。</p> <p>b. これまで保有していた持分を再測定しないことはIFRS第11号の要求事項と整合的である。</p> <p>c. この結論を反映するようにIFRS第11号の文言を明確化すべきである。</p>
	<p>All fourteen IASB members agreed with these decisions.</p>	<p>14名のIASBメンバー全員がこれらの決定に賛成した。</p>
	<p><i>Agenda Paper 12E: Loss of control</i></p>	<p>アジェンダ・ペーパー12E：支配の喪失</p>
	<p>The IASB discussed a request from the Interpretations Committee for guidance on whether the Interpretations Committee should continue or postpone its discussions on whether previously held interests should be</p>	<p></p>

項目	原文	仮訳
	<p>remeasured in a transaction that:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. results in the entity losing control over a group of assets, but b. retaining an interest in a joint operation, either as a joint operator or as a party to a joint operation. <p>The Interpretations Committee noted that such a transaction has similarities with a sale or contribution of assets to a joint venture or an associate, which the IASB is reviewing as part of the research project on the equity-method of accounting.</p> <p>The IASB was not asked to make any decisions.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will consider the transition provisions and the due process undertaken on the proposed narrow-scope amendments to IFRS 3 and IFRS 11 at a future meeting. The IASB intends that the proposed amendments will be exposed with any proposed amendments relating to the Definition of a Business project.</p> <p>Feedback received from the IASB on Agenda Paper 12E will be provided to the Interpretations Committee at a future meeting.</p>	<p>IASBは、下記の取引においてこれまで保有していた持分を再測定すべきかどうかに関する議論を解釈指針委員会が継続すべきか延期すべきかに関しての指示を求めた解釈指針委員会からの要請を議論した。</p> <ul style="list-style-type: none"> a. 企業は資産グループに対する支配を喪失することになる。しかし、 b. 共同支配事業に対する持分を、共同支配事業者又は共同支配事業の当事者のいずれかとして保持する。 <p>解釈指針委員会は、こうした取引は、IASB が持分法会計に関するリサーチ・プロジェクトの一部としてレビューしている共同支配企業又は関連会社への資産の売却又は拠出との類似性があることに留意した。</p> <p>IASB は、何も決定を求められなかった。</p> <p><i>今後のステップ</i></p> <p>IASB は、IFRS 第 3 号及び IFRS 第 11 号の狭い範囲の修正案に関する経過措置と、行ったデュー・プロセスを将来の会議で検討する。IASB は、この修正案を、事業の定義プロジェクトに関する修正案と一緒に公開するつもりである。</p> <p>アジェンダ・ペーパー12Eに関して IASB から受け取るフィードバックは、将来の会議で解釈指針委員会に示される。</p>
<p>のれん及び減損</p>	<p>Goodwill and Impairment (Agenda Paper 18)</p> <p>The IASB met on 22 October 2015 to discuss its Goodwill and Impairment project, which responds to some of the findings from the IASB's Post-implementation Review (PIR) of IFRS 3 <i>Business Combinations</i>. In particular, the IASB discussed the following two topics:</p> <ul style="list-style-type: none"> • subsequent accounting for goodwill (including the relative merits of an impairment-only approach and an amortisation and impairment approach) 	<p>のれん及び減損 (アジェンダ・ペーパー18)</p> <p>IASB は 2015 年 10 月 22 日の会議で、のれん及び減損プロジェクトについて議論した。これは、IFRS 第 3 号「企業結合」の IASB の適用後レビュー (PIR) からの発見事項の一部に対応するものである。特に、IASB は次の 2 つのトピックを議論した。</p> <ul style="list-style-type: none"> • のれんの事後の会計処理 (減損のみアプローチと償却及び減損アプローチの優劣を含む)

項目	原文	仮訳
	<ul style="list-style-type: none"> improving the impairment test in IAS 36 <p>The IASB asked the staff to perform additional work to understand better what information investors want to receive about goodwill and impairment to inform the IASB's future discussions.</p> <p>No decisions were made.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>The IASB will continue its discussion on these topics after considering the additional information requested about the investors' perspectives. The IASB will discuss the third topic in its Goodwill and Impairment project relating to identification and measurement of intangible assets at a future meeting.</p>	<ul style="list-style-type: none"> IAS 第 36 号の減損テストの改善 <p>IASB はスタッフに、IASB の将来の議論に情報を与えるため、のれん及び減損に関して投資者がどのような情報を受け取ることを望んでいるのかをより適切に理解するため追加的な作業を行うように依頼した。</p> <p>何も決定は行われなかった。</p> <p><i>今後のステップ</i></p> <p>IASB は、投資者の視点に関して要請した追加的な情報を検討した後に、これらのトピックに関する議論を継続する。IASB は、のれん及び減損プロジェクトの第 3 のトピック（無形資産の識別及び測定に関するもの）を今後の会議で議論する。</p>
事業の定義	Definition of a business (Agenda Paper 13) <p>The IASB met on 22 October 2015 to discuss an analysis of the Financial Accounting Standard Board's (FASB's) proposals on how to clarify the definition of a business and related application guidance, and to consider whether the same proposals should be made to IFRS 3 <i>Business Combinations</i>. The IASB tentatively decided:</p> <ul style="list-style-type: none"> to clarify that to be considered a business, an acquired set of activities and assets (a set) must include, at a minimum, an input and a substantive process that together contribute to the ability to create outputs; to remove the requirement that a set is a business if market participants can replace the missing elements and continue to produce outputs; to not consider as a business a set in which substantially all of the fair value of the gross assets acquired is concentrated in a single identifiable asset or group of similar identifiable assets; to revise the definition of outputs to focus on goods and services 	事業の定義（アジェンダ・ペーパー13） <p>IASB は 2015 年 10 月 22 日の会議で、事業の定義及び関連する適用指針を明確化する方法についての財務会計基準審議会（FASB）の提案の分析を議論するとともに、同じ提案を IFRS 第 3 号「企業結合」について行うべきかどうかを検討した。IASB は、次のことを暫定的に決定した。</p> <ul style="list-style-type: none"> 事業と考えられるためには、取得した活動及び資産の組合せ（組合せ）が、最低限、アウトプットを創出する能力と一緒に貢献するインプット及び実質的なプロセスを含んでいなければならない旨を明確化する。 市場参加者が、欠けている要素を置き替えて、引き続きアウトプットを産出することができる場合には、組合せは事業であるという要求事項を削除する。 取得した総資産の公正価値のほぼすべてが、単一の識別可能資産又は類似の識別可能資産のグループに集中している組合せを、事業とは考えない。

項目	原文	仮訳
	<p>provided to customers;</p> <ul style="list-style-type: none"> to add examples to help preparers to interpret what is considered a business; and that an entity would be required to apply the proposed amendments to IFRS 3 prospectively. <p>All thirteen IASB members present agreed with this decision. One member was absent.</p> <p><i>Next steps</i></p> <p>At its December 2015 meeting, the IASB plans to review the due process steps taken to date before issuing the <i>Definition of a Business Exposure Draft</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> アウトプットの定義を改訂して、顧客に提供される財及びサービスに焦点を当てるようにする。 設例を追加して、何が事業と考えられるのかを作成者が解釈する助けとなるようにする。 企業は、IFRS 第3号の修正案を将来に向かって適用することが要求される。 <p>出席した13名のIASBメンバー全員がこの決定に賛成した。1名は欠席した。</p> <p><i>今後のステップ</i></p> <p>2015年12月の会議で、IASBは、「事業の定義」の公開草案を公表する前にこれまでに行ったデュー・プロセスのステップをレビューする予定である。</p>
作業計画	Work plan—projected targets as at 26 October 2015	作業計画——2015年10月26日現在の目標時期
	<p>The work plan reflecting decisions made at this meeting was updated on the IASB website on 26 October 2015. View it here.</p>	<p>今回の会議で行った決定を反映した作業計画が2015年10月26日にIASBのウェブサイトで更新された。 こちらで閲覧できる。</p>

Note that the information published in this newsletter originates from various sources and is accurate to the best of our knowledge. However, the International Accounting Standards Board and the IFRS Foundation do not accept responsibility for loss caused to any person who acts or refrains from acting in reliance on the material in this publication, whether such loss is caused by negligence or otherwise.

Copyright © IFRS Foundation

本ニュースレターで公表される情報は、さまざまな情報源から作成しており、我々の知識の限りにおいて正確なものである。IASB 及び IFRS 財団は、本出版物の内容を信頼して行為を行うか又は行為を控える者に生じる損失については、当該損失が過失により生じたものであれ他の原因により生じたものであれ責任を負わない。

コピーライト© IFRS 財団

この日本語訳は、企業会計基準委員会のスタッフが参考のために作成したものです。併記されている原文を参照の上ご利用ください。